

Zavezujoča poslovna pravila skupine Deere



JOHN DEERE

Nazadnje spremenjeno: 7. maja 2025

Družba Deere & Company ter njena povezana podjetja in podružnice (s skupnim imenom John Deere) si prizadevajo za zagotavljanje skladnosti z veljavno zakonodajo, vključno z zakonodajo o varstvu podatkov, v državah, v katerih posluje družba John Deere. Določena podjetja skupine John Deere so sprejela ta zavezujoča poslovna pravila, da bi zagotovila ustrezno raven varstva osebnih podatkov in posebnih kategorij osebnih podatkov, ki izvirajo iz EGP in za katere velja GDPR ali izvedbena zakonodaja države članice, kot je določeno spodaj, da bi omogočila prenos osebnih podatkov iz EGP v tretje države v skladu s pravili o varstvu podatkov, ki urejajo mednarodne prenose podatkov.

1. Opredelitve pojmov

Za namene teh zavezujočih poslovnih pravil se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

zavezujoča poslovna pravila so pravilniki na področju varstva osebnih podatkov, ki jih upravljavec ali obdelovalec s sedežem na ozemlju države članice spoštuje pri prenosih ali nizih prenosov osebnih podatkov k upravljavcu ali obdelovalcu znotraj povezane družbe ali skupine podjetij, ki opravljajo skupno gospodarsko dejavnost, v eni ali več tretjih državah; v nadaljevanju sklicevanja na zavezujoča poslovna pravila pomenijo zavezujoča poslovna pravila, ki veljajo znotraj družbe John Deere;

zavezani član skupine pomeni družbo Deere & Company ter vsa povezana podjetja in druge subjekte, ki so pod neposrednim ali posrednim nadzorom družbe Deere & Company in ki so se s podpisom sporazuma znotraj skupine zavezali, da se bodo držali teh zavezujočih poslovnih pravil;

pristojni nadzorni organ pomeni nadzorni organ, ki je pristojen za izvoznika podatkov;

upravljavec pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki samo ali skupaj z drugimi določa namene in sredstva obdelave osebnih podatkov; kadar namene in sredstva take obdelave določa pravo EGP ali pravo države članice, se lahko upravljavec ali posebna merila za njegovo imenovanje določijo s pravom EGP ali pravom države članice;

izvoznik podatkov pomeni zavezanega člana skupine v EGP, ki prenese osebne podatke k drugemu zavezanemu članu skupine zunaj EGP;

uvoznik podatkov pomeni zavezanega člana skupine, ki prejme osebne podatke od izvoznika za nadaljnjo obdelavo v skladu s pogoji teh zavezujočih poslovnih pravil;

EGP pomeni Evropski gospodarski prostor, ki ga trenutno sestavljajo države članice EU ter Islandija, Lihtenštajn in Norveška;

zaposleni so zaposleni za nedoločen in določen čas ter najeti in honorarno zaposleni, pa tudi upokojenci in nekdanji zaposleni;

Splošna uredba o varstvu podatkov (GDPR) pomeni Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov;

države članice pomeni države članice, ki so del EGP;

osebni podatki pomeni katerokoli informacijo v zvezi z določenim ali določljivim posameznikom (v nadaljnjem besedilu: posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki); določljiv posameznik je tisti, ki ga je mogoče neposredno ali posredno določiti, zlasti z navedbo identifikatorja, kot je ime, identifikacijska številka, podatki o lokaciji, spletni identifikator, ali z navedbo enega ali več dejavnikov, ki so značilni za fizično, fiziološko, genetsko, duševno, gospodarsko, kulturno ali družbeno identiteto tega posameznika;

kršitev varstva osebnih podatkov pomeni kršitev varnosti, ki povzroči nenamerno ali nezakonito uničenje, izgubo, spremembo, nepooblaščno razkritje ali dostop do osebnih podatkov, ki so poslani, shranjeni ali kako drugače obdelani;

obdelovalec pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki obdeluje osebne podatke v imenu upravljavca;

obdelava pomeni vsako dejanje ali niz dejanj, ki se izvaja v zvezi z osebnimi podatki ali nizi osebnih podatkov z avtomatiziranimi sredstvi ali brez njih, kot je zbiranje, beleženje, urejanje, strukturiranje, shranjevanje, prilagajanje ali spreminjanje, priklic, vpogled, uporaba, razkritje s posredovanjem, razširjanje ali drugačno omogočanje dostopa, prilagajanje ali kombiniranje, omejevanje, izbris ali uničenje;

uporabnik pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali drugo telo, ki so mu bili osebni podatki razkriti, ne glede na to, ali je tretja oseba ali ne;

posebne vrste osebnih podatkov pomeni osebne podatke, ki razkrivajo rasno ali etnično poreklo, politično mnenje, versko ali filozofsko prepričanje ali članstvo v sindikatu, pa tudi genetske podatke, biometrične podatke za namene edinstvene identifikacije posameznika, podatke v zvezi z zdravjem ali podatke v zvezi s posameznikovim spolnim življenjem ali spolno usmerjenostjo;

nadzorni organi pomeni javne organe, ki jih ustanovi EGP ali država članica in so odgovorni za spremljanje uporabe Splošne uredbe o varstvu podatkov, da se zaščiti temeljne pravice in svoboščine fizičnih oseb v zvezi z obdelavo in olajša prosti pretok osebnih podatkov znotraj EGP;

tretja država pomeni državo zunaj EGP;

tretja oseba pomeni fizično ali pravno osebo, javni organ, agencijo ali telo, ki ni posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec, obdelovalec in osebe, ki so pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov pod neposrednim vodstvom upravljavca ali obdelovalca.

Vse, kar ni opredeljeno v teh zavezujočih poslovnih pravilih, ima pomen iz Splošne uredbe o varstvu podatkov (GDPR).

2. Področje uporabe teh zavezujočih poslovnih pravil

Namen teh zavezujočih poslovnih pravil je zagotoviti ustrezno raven varstva osebnih podatkov (vključno s posebnimi kategorijami osebnih podatkov), ki se prenašajo v tretje države. Nanašajo se na osebne podatke (vključno s posebnimi kategorijami osebnih podatkov), ki izvirajo iz EGP ali za katere se sicer uporablja GDPR ali izvedbena zakonodaja države članice in ki se prenesejo od izvoznika podatkov k uvozniku podatkov zunaj EGP (in sicer v Argentino, Avstralijo, Brazilijo, Čile, Gruzijo, Indijo, Japonsko, Južno Afriko, Kitajsko, Malezijo, Mehiko, Singapur, Tajsko, Tajvan R.O.C., Turčijo, Ukrajino in ZDA), vključno z nadaljnjim prenosom k drugim zavezanim članom skupine zunaj EGP.

Taki osebni podatki se nanašajo na zaposlene, vzdrževane osebe in prosilce za zaposlitev (tj. osebni podatki, povezani z zaposlitvijo); stranke/uporabnike, potencialne stranke, posojilojemalce, najemnike in garante; prodajalce, dobavitelje, poslovne partnerje in njihove ustrezne zaposlene; delničarje; obiskovalce (tj. osebni podatki, povezani s poslovanjem) in druge posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki.

Zavezani člani skupine obdelujejo osebne podatke, povezane z zaposlitvijo, v zvezi z: upravljanjem človeških virov (kot so načrtovanje nasledstva, analiza uspešnosti, upravljanje plač in prejemkov, disciplinske zadeve, programi priznavanja, prisotnost, uvajanje, odpovedi); upravljanjem zaposlovanja/prošenj za zaposlitev; zdravjem in varnostjo (kot so upravljanje zdravstvenih in varnostnih incidentov pri delu, vzdrževanje programov za izredne razmere/izpostavljenost, varnost pri potovanjih); upravljanjem poslovanja (kot so poročanje v zvezi z zaposlovanjem, načrtovanje, globalno upravljanje sredstev, osebje, vodenje projektov, revizije, komunikacije); in drugimi nameni, povezanimi z zaposlovanjem.

Zavezani člani skupine obdelujejo osebne podatke, povezane s poslovanjem, v zvezi z: zagotavljanjem in dostavo izdelkov ter storitev (vključno s povezanimi storitvami, kot so vzdrževanje in podpora strankam/uporabnikom, financiranje, lizing, delovanje povezanih spletnih storitev/storitev računov); bonitetnimi ocenami; trženjskimi dejavnostmi (kot so upravljanje trženjskih komunikacij, natečaji, programi zvestobe, dogodki); poslovnimi komunikacijami; notranjimi ocenami izdelkov/storitev in dejavnostmi za izboljšave; upravljanjem poslovnih dejavnosti (kot je upravljanje prodajalcev/dobaviteljev/zastopnikov/distributerjev, najava storitev, dejavnosti poslovnega vzdrževanja).

Poleg tega zavezani člani skupine obdelujejo osebne podatke, povezane z zaposlovanjem in poslovanjem, v zvezi s: fizično varnostjo in varnostjo omrežja, komunikacijami in IT (na primer za upravljanje/spremljanje dostopa do objektov in sredstev podjetja; zaščito intelektualne lastnine; upravljanje IT okolja, sistemov in aplikacij; preprečevanje goljufij in uveljavljanje pravnih zahtevkov ali obrambo pred njimi, upravljanje varnostnih incidentov); skladnostjo z zakonskimi zahtevami, zakoni ter notranjimi pravilniki in postopki; nakupom, združitvami, razdružitvami ter načrtovanjem in postopkom odprodaje.

Zavezani člani skupine obdelujejo naslednje vrste osebnih podatkov, povezanih z zaposlitvijo:

- izkušnje in kvalifikacije zaposlenih;

- dokumentacija, ki se zahteva v skladu z zakonodajo o priseljevanju/pravici do dela;
- delovno mesto;
- informacije v zvezi z delovnim mestom (kot so e-poštni naslov, organizacijski podatki in podatki o prisotnosti, informacije o uporabi sistemov);
- ocene uspešnosti zaposlenih/karierni razvoj;
- podatki o potovanju;
- podatki o plačilnih listah in prejemkih zaposlenih;
- posebne kategorije osebnih podatkov v zvezi z zaposlitvijo, kadar je to nujno potrebno.

Zavezani člani skupine obdelujejo naslednje vrste osebnih podatkov, povezanih s poslovanjem:

- informacije o transakcijskem in finančnem računu;
- informacije o preferencah in poslovnih odnosih.

Zavezani člani skupine obdelujejo naslednje vrste osebnih podatkov, povezanih z zaposlitvijo in poslovanjem:

- osebni podatki in podatki za stik;
- informacije, povezane s skladnostjo;
- informacije o računalnikih, napravah, spletnih storitvah, družbenih medijih in internetu;
- drugi osebni podatki, zbrani v okviru organizacije rednega poslovanja in zaposlitve.

Za večjo jasnost: Ta zavezujoča poslovna pravila veljajo tudi za prenose osebnih podatkov, ki jih pokrivajo ta zavezujoča poslovna pravila, k uvoznikom podatkov, ki delujejo kot obdelovalci za izvoznika podatkov.

Ta zavezujoča poslovna pravila ne veljajo za osebne podatke ali posebne vrste osebnih podatkov, ki ne izvirajo iz EGP in za katere sicer ne velja GDPR ali izvedbena zakonodaja države članice. Če na primer zavezani član skupine s sedežem v ZDA prenese osebne podatke, ki izvirajo iz ZDA, k zavezanemu članu skupine s sedežem v Avstraliji, za tak prenos in povezano obdelavo ne veljajo ta zavezujoča poslovna pravila. Drug primer je obdelava osebnih podatkov ali posebnih kategorij osebnih podatkov posojilojemalca, ki je rezident ZDA, s strani zavezanega člana skupine, ki nima sedeža v EGP, v zvezi s transakcijo, pri kateri ta rezident prosi za posojilo zavezanega člana skupine, ki nima sedeža v EGP, ki prav tako ni predmet teh zavezujočih poslovnih pravil.

3. Zavezujoča narava teh zavezujočih poslovnih pravil

Ta zavezujoča poslovna pravila so pravno zavezujoča za vse zavezane člane skupine na podlagi sporazuma znotraj skupine. Vsi zavezani člani skupine izvajajo ta zavezujoča poslovna pravila in ravnajo v skladu z njimi. Izvršno vodstvo vsakega zavezanega člana skupine je odgovorno za izvajanje teh zavezujočih poslovnih pravil in zagotavljanje skladnosti z njimi s strani zadevnega zavezanega člana skupine.

Vsak zavezani član skupine si prizadeva zagotoviti, da njegovi zaposleni izpolnjujejo zahteve, določene v teh zavezujočih poslovnih pravilih. Zavezani člani skupine svoje zaposlene obvestijo, da lahko neizpolnjevanje teh zavezujočih poslovnih pravil privede do disciplinskih ukrepov ali ukrepov na podlagi delovnega prava (na primer uradnega opozorila ali odpovedi) zoper zaposlene v skladu z veljavnimi zakoni o zaposlovanju, delovnem svetu in svetu delavcev, pravili družbe in pogodbami o zaposlitvi.

4. Načela v zvezi z obdelavo osebnih podatkov

Zavezani člani skupine se zavezujejo, da bodo pri obdelavi osebnih podatkov v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili upoštevali naslednja načela.

4.1. Zakonitost, pravičnost in preglednost

Zavezani člani skupine morajo zagotoviti, da so osebni podatki obdelani zakonito, pošteno in na pregleden način v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki

4.1.1 Zakonitost in pravičnost

Zavezani člani skupine morajo zagotoviti, da se osebni podatki obdelujejo pošteno in zakonito, zlasti na podlagi vsaj ene od naslednjih pravnih podlag:

- posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je nedvoumno podal svojo privolitev;
- obdelava je potrebna za izvajanje pogodbe, katere pogodbeni stranka je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali za izvajanje ukrepov na zahtevo takega posameznika pred sklenitvijo pogodbe;
- obdelava je potrebna za izpolnitev zakonske obveznosti, ki velja za upravljavca;
- obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- obdelava je potrebna za opravljanje naloge v javnem interesu ali pri izvajanju javne oblasti, dodeljene upravljavcu ali tretji osebi, ki so ji osebni podatki razkriti;
- obdelava je potrebna zaradi zakonitih interesov, za katere si prizadeva upravljavec ali tretja oseba oziroma osebe, ki so jim osebni podatki razkriti, razen kadar nad takimi interesi prevladajo interesi ali temeljne pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- obdelava je dovoljena v skladu z neposredno veljavno zakonodajo EGP ali nacionalno zakonodajo zadevnega izvoznika podatkov, ki je osebne podatke prvotno prenesel k uvozniku podatkov zunaj EGP.

Zavezani člani skupine bodo osebne podatke v zvezi s kazenskimi obsodbami in prekrški ali povezanimi varnostnimi ukrepi na podlagi zgoraj navedenih pravnih podlag obdelovali samo pod nadzorom uradnega organa ali če to dovoljuje zakonodaja EGP ali države članice, ki zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Poleg tega zavezani člani skupine zagotovijo, da se posebne kategorije osebnih podatkov obdeluje samo, kadar velja vsaj eden od naslednjih razlogov:

- posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je podal izrecno privolitev za obdelavo teh osebnih podatkov za enega ali več določenih namenov, razen kadar zakonodaja EGP ali države članice določa, da je zadevna obdelava prepovedana;
- obdelava je potrebna za namene izpolnjevanja obveznosti in izvajanja posebnih pravic upravljavca ali posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na področju delovnega prava ter prava socialne varnosti in socialnega varstva, če to dovoljuje pravo EGP ali pravo države članice ali kolektivna pogodba v skladu s pravom države članice, ki zagotavlja ustrezne zaščitne ukrepe za temeljne pravice in interese posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- obdelava je potrebna za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali drugega posameznika, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, fizično ali pravno ni sposoben podati privolitve;
- obdelava je povezana z osebnimi podatki, ki jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, sam objavi;
- obdelava je potrebna za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov ali kadarkoli sodišča izvajajo svojo sodno pristojnost;
- obdelava je potrebna zaradi razlogov bistvenega javnega interesa na podlagi prava EGP ali prava države članice, ki je sorazmerno z zastavljenim ciljem, spoštuje bistvo pravice do varstva podatkov ter zagotavlja ustrezne in posebne ukrepe za zaščito temeljnih pravic in interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- obdelava je potrebna za namene preventivne medicine ali medicine dela, ocene delovne sposobnosti zaposlenega, zdravstvene diagnoze, zagotovitve zdravstvene ali socialne oskrbe ali zdravljenja ali upravljanje sistemov in storitev zdravstvenega ali socialnega varstva na podlagi prava EGP ali prava države članice ali v skladu s pogodbo z zdravstvenim delavcem in kadar te podatke obdeluje ali je za njihovo obdelavo odgovoren strokovnjak, za katerega velja obveznost varovanja poklicne skrivnosti v skladu s pravom EGP ali pravom države članice ali pravili, ki jih določijo pristojni nacionalni organi, ali druga oseba, za katero tudi velja obveznost varovanja skrivnosti v skladu s pravom EGP ali pravom države članice ali pravili, ki jih določijo pristojni nacionalni organi.

4.1.2 Preglednost

Zavezani člani skupine nadalje na pregleden način zagotovijo informacije v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, vključno s/z:

- identiteto in kontaktnimi podatki upravljavca;
- kontaktnimi podatki pooblaščen osebe za varstvo podatkov, kadar ta obstaja;
- nameni, za katere se osebni podatki obdelujejo, kakor tudi pravno podlago za njihovo obdelavo;
- vrstami zadevnih osebnih podatkov;
- pravno podlaga za obdelavo (če obdelava temelji na zakonitem interesu, za katerega si prizadeva upravljavec ali tretja oseba, je treba te interese navesti);
- uporabniki ali kategorijami uporabnikov osebnih podatkov, če obstajajo;
- kadar je ustrezno, dejstvom, da upravljavec namerava prenesti osebne podatke v tretjo državo ali mednarodno organizacijo zunaj EGP, ter obstojem ali neobstojem sklepa Komisije o ustreznosti ali če prenos temelji na ustreznih zaščitnih ukrepih. Taki ustrezni zaščitni ukrepi vključujejo zavezujoča poslovna pravila prejemnika, standardna določila o varstvu podatkov, ki jih je sprejela Evropska komisija ali jih je sprejel nadzorni organ in jih je Evropska komisija odobrila, ali odobreni kodeks ravnanja oziroma mehanizem potrjevanja skupaj z zavezujočimi in izvršljivimi zavezami prejemnika. Upravljavec navede ustrezne ali primerne zaščitne ukrepe in načine, na katere lahko pridobi njihovo kopijo ali kje so na voljo.

Poleg teh informacij upravljavec ob pridobitvi osebnih podatkov posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi naslednje dodatne informacije, ki so potrebne za zagotovitev poštene in pregledne obdelave:

- obdobje hrambe osebnih podatkov ali, kadar to ni mogoče, merila, ki se uporabijo za določitev tega obdobja;
- obstoj pravice, da se od upravljavca zahtevajo dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali obstoj pravice do ugovora obdelavi in pravice do prenosljivosti podatkov;
- kadar obdelava osebnih podatkov in posebnih vrst osebnih podatkov temelji na privolitvi, obstoj pravice, da se lahko privolitev kadarkoli prekliče, ne da bi to vplivalo na zakonitost obdelave, ki se je na podlagi privolitve izvajala do njenega preklica;
- pravico do vložitve pritožbe pri nadzornem organu;
- ali je zagotovitev osebnih podatkov statutarne ali pogodbeni obveznost ali pa obveznost, ki je potrebna za sklenitev pogodbe, ter ali mora posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotoviti osebne podatke ter kakšne so morebitne posledice, če se taki podatki ne zagotovijo:

- obstoj avtomatiziranega sprejemanja odločitev, vključno oblikovanjem profilov, ter vsaj v takih primerih smiselne informacije o razlogih zanj, kot tudi pomen in predvidene posledice take obdelave za posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

Kadar namerava upravljavec nadalje obdelovati osebne podatke za namen, ki ni namen, za katerega so bili osebni podatki prvotno zbrani, upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, pred to nadaljnjo obdelavo zagotovi informacije o tem drugem namenu in vse nadaljnje relevantne informacije.

Kadar osebni podatki niso bili pridobljeni neposredno od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, poleg zgoraj navedenega upravljavec posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, zagotovi informacije o tem, iz katerega vira izvirajo osebni podatki in, če je ustrezno, ali so bili pridobljeni iz javno dostopnih virov. V tem primeru upravljavec obvesti posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v razumnem času po pridobitvi osebnih podatkov, vendar najpozneje v enem mesecu, ob upoštevanju posebnih okoliščin, v katerih se osebni podatki obdelujejo; če se osebni podatki uporabljajo za komunikacijo s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, pa najpozneje ob prvi komunikaciji s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali, če je predvideno razkritje drugemu prejemniku, najpozneje ob prvem razkritju osebnih podatkov.

Obveznost obveščanja posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, v skladu s tem oddelkom 4.1.2 ne velja, kadar in v kolikor posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, že ima informacije ali, če osebni podatki niso bili pridobljeni neposredno od posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, če:

- se izkaže, da je zagotavljanje takih informacij nemogoče ali bi vključevalo nesorazmeren napor;
- je pridobitev ali razkritje izrecno določeno s pravom EGP ali pravom države članice, ki velja za upravljavca in s katerim so določeni ustrezni ukrepi za zaščito zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- morajo osebni podatki ostati zaupni ob upoštevanju obveznosti varovanja poklicne skrivnosti v skladu s pravom EGP ali pravom države članice, vključno s statutarno obveznostjo varovanja skrivnosti.

4.2. Omejitev namena

Zavezani člani skupine osebnih podatkov ne smejo nadalje obdelovati na način, ki ni združljiv z nameni, za katere so bili zbrani.

4.3. Zmanjšanje količine podatkov, natančnost, omejitev shranjevanja

Osebni podatki:

- morajo biti točni in, kadar je to potrebno, posodobljeni;
- morajo biti ustrezni in relevantni ter ne smejo biti pretirani glede na namene, za katere se prenašajo in nadalje obdelujejo;

- se ne smejo obdelovati dlje, kot je potrebno za namene, za katere so bili prvotno pridobljeni. Osebnne podatke, ki niso več potrebni za namene, za katere so bili prvotno obdelani, se izbriše ali anonimizira, razen če obstaja pravna podlaga za nadaljnjo obdelavo. Obdobja hrambe se določijo v ustreznih pravilnikih.

4.4. Celovitost in zaupnost

Zavezani člani skupine ohranjajo zaupnost osebnih podatkov in osebne podatke varujejo pred nenamernim ali nezakonitim uničenjem ali nenamerno izgubo, spreminjanjem, nepooblaščenim razkritjem ali dostopom, zlasti kadar obdelava vključuje prenos podatkov prek omrežja, in pred vsemi drugimi nezakonitimi oblikami obdelave tako, da sprejmejo ustrezne organizacijske in tehnične ukrepe. V ta namen so zavezani člani skupine razvili in uvedli številne varnostne politike in prakse, ki vključujejo ukrepe za nadzor dostopa, ukrepe za zagotavljanje celovitosti, razpoložljivosti in prenosa osebnih podatkov ter nadzor ločevanja.

Zavezani člani skupine prav tako zagotovijo, da njihovi zaposleni ohranjajo zaupnost osebnih podatkov in jih varujejo, na primer s pomočjo postopkov potrjevanja zaupnosti in/ali ustreznih pogodbenih obveznosti. Zaposleni in obdelovalci so pooblaščen za obdelavo osebnih podatkov, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, le v obsegu, ki je potreben za opravljanje njihovega dela in v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili.

Te ukrepe se redno pregleduje, njihov cilj pa je zagotoviti raven varnosti, ki ustreza tveganjem, ki jih predstavljata obdelava in narava podatkov, ki jih je treba varovati. Kadar se obdeluje posebne vrste osebnih podatkov, se uporabljajo okrepljeni varnostni ukrepi.

4.5. Vgrajeno varstvo podatkov in privzeta zasebnost podatkov

Zavezani člani skupine morajo:

- upoštevati najnovejši tehnološki razvoj, stroške izvajanja ter naravo, obseg, okoliščine in namen obdelave, pa tudi tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, ki jih predstavlja obdelava in se razlikujejo po verjetnosti in resnosti; upravljavec mora tako v času določitve sredstev za obdelavo kot v času same obdelave izvajati ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, kot sta psevdonimizacija in načelo najmanjšega obsega podatkov, ki so zasnovani za učinkovito izvajanje načel varstva podatkov, in v obdelavo vključiti potrebne zaščitne ukrepe, da bi izpolnil zahteve GDPR in zaščitil pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
- izvajati ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe, s katerimi zagotovi, da se privzeto obdelajo samo osebni podatki, ki so potrebni za vsak poseben namen obdelave. Ta obveznost velja za količino zbranih osebnih podatkov, obseg njihove obdelave, obdobje njihove hrambe in njihovo dostopnost. S takimi ukrepi se zagotovi zlasti, da osebni podatki niso samodejno dostopni nedoločenemu številu posameznikov brez posredovanja zadevnega posameznika.

4.6. Odgovornost

Zavezani člani skupine so odgovorni za zgoraj navedena načela in morajo biti zmožni to dokazati. Zlasti pa

- morajo voditi evidenco dejavnosti obdelave v družbi John Deere, ki je dostopna prek internih spletnih orodij, in jo morajo na zahtevo dati na voljo pristojnemu nadzornemu organu.

Kadar zavezani člani skupine delujejo kot upravljavec, mora evidenca vsebovati naslednje informacije:

- naziv ali ime in kontaktne podatke upravljavca in, kadar obstajajo, skupnega upravljavca, predstavnika upravljavca in pooblaščen osebe za varstvo podatkov;
- namen obdelave;
- opis kategorij posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in vrst osebnih podatkov;
- kategorije uporabnikov, ki so jim bili ali jim bodo razkriti osebni podatki, vključno z uporabniki v tretjih državah ali mednarodnih organizacijah;
- kadar je ustrezno, informacije o prenosih osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, vključno z identifikacijo te tretje države ali mednarodne organizacije, pa tudi dokumentacijo o ustreznih zaščitnih ukrepih, če se pri prenosu ne uporabljajo primerni zaščitni ukrepi (vključno z zavezujočimi poslovnimi pravili) ali odstopanja, ki so na voljo v skladu z GDPR;
- kadar je mogoče, predvidene roke za izbris različnih vrst podatkov;
- kadar je mogoče, splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov; in

Kadar zavezani člani skupine delujejo kot obdelovalci, mora evidenca vsebovati naslednje informacije:

- ime in kontaktne podatke enega ali več obdelovalcev ter vsakega upravljavca, v imenu katerega deluje obdelovalec, ter po potrebi predstavnika upravljavca ali obdelovalca in pooblaščen osebe za varstvo podatkov;
- vrste obdelave, ki se izvaja v imenu posameznega upravljavca;
- kadar je ustrezno, informacije o prenosih osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo, vključno z identifikacijo te tretje države ali mednarodne organizacije, pa tudi dokumentacijo o ustreznih zaščitnih ukrepih, če se pri prenosu ne uporabljajo primerni zaščitni ukrepi (vključno z zavezujočimi poslovnimi pravili) ali odstopanja, ki so na voljo v skladu z GDPR;
- kadar je mogoče, splošni opis tehničnih in organizacijskih varnostnih ukrepov.

- morajo pred obdelavo izvesti ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov ob upoštevanju narave, obsega, okoliščin in namenov obdelave, kadar je možno, da bi lahko predvidena obdelava, zlasti z uporabo novih tehnologij, povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov;
- se morajo pred obdelavo po potrebi posvetovati z nadzornim organom, kadar je iz ocene učinka v zvezi z varstvom podatkov razvidno, da bi obdelava brez ukrepov za zmanjšanje tveganja povzročila visoko tveganje;
- morajo pri opravljanju svojih nalog na zahtevo sodelovati z nadzornim organom.

5. Struktura upravljanja zasebnosti

Zavezani člani skupine izvajajo postopke in procese za varstvo podatkov, vključno z vzpostavitvijo globalnega omrežja zasebnosti ("omrežje zasebnosti"), ki ga sestavljajo višje vodstvo in sveti v družbi Deere, ki usmerjajo upravljanje zasebnosti, ključno osebje s pravnega oddelka in podjetja ter ključne funkcije za varstvo podatkov in zasebnosti ("globalna skupina za varstvo zasebnosti"), zasnovane za podporo skladnosti s temi zavezujočimi poslovnimi pravili ter veljavnimi zakoni o varstvu podatkov in zasebnosti.

Poleg navedenega vodenje notranjega upravljanja zagotavljajo višji podpredsednik družbe John Deere, glavni pravni strokovnjak in generalni direktor za svetovne javne zadeve ter podpredsednik, pooblaščen osebja za digitalna tveganja in pomočnik generalnega svetovalca.

Poleg navedenega direktor in glavna pooblaščen osebja za varstvo zasebnosti ("glavna pooblaščen osebja za varstvo zasebnosti") poroča podpredsedniku, pooblaščenim osebam za digitalna tveganja in pomočniku generalnega svetovalca. Glavna pooblaščen osebja za varstvo zasebnosti je v celoti odgovorna v mreži za zasebnost družbe Deere in globalni ekipi za zasebnost ter je odgovorna za nadzor skladnosti družbe John Deere z veljavnimi zakoni ter predpisi o varstvu podatkov in zasebnosti, njenimi politikami v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in njenimi zavezami v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili ter nadzira obravnavanje lokalnih pritožb posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in obvestil o kršitvi varstva osebnih podatkov. Glavna pooblaščen osebja za varstvo zasebnosti redno poroča neposredno odboru za upravljanje družbe Deere & Company v okviru upravnega odbora ter ima po potrebi možnost neodvisne in neposredne komunikacije z odborom za upravljanje ali upravnim odborom.

Poleg navedenega glavno pooblaščen osebja za varstvo zasebnosti podpira tudi globalno omrežje posameznikov, zaposlenih za polni ali skrajšani delovni čas. Globalno skupino za varstvo zasebnosti sestavljajo posamezniki, ki so odgovorni za spremljanje skladnosti z veljavnimi zakoni in predpisi o varstvu podatkov, politikami zavezanih članov skupine v zvezi z obdelavo osebnih podatkov in zavezami družbe John Deere v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili. Globalno skupino za varstvo zasebnosti sestavljajo tudi posamezniki iz zavezanih članov skupine, ki so odgovorni za poslovne funkcije, ki obdelujejo osebne podatke.

6. Usposabljanje

Zavezani člani skupine izvajajo obvezne programe ozaveščanja in usposabljanja zaposlenih, ki obdelujejo osebne podatke, in tistih zaposlenih, ki so vključeni v razvoj orodij, ki se uporabljajo pri obdelavi osebnih podatkov v okviru teh zavezujočih poslovnih pravil, s čimer poskrbijo, da so zaposleni seznanjeni z obveznostmi, ki izhajajo iz teh pravil, in jim omogočijo, da ravnajo v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili.

Odkvisno od oddelka ali delovnega mesta, ki obravnava osebne podatke, lahko zaposleni potrebuje različne ravni razumevanja skladnosti osebnih podatkov. Usposabljanje v zvezi z varstvom podatkov in zasebnostjo je lahko vključeno v druge obstoječe programe usposabljanja ali pa je na voljo samostojno. Globalna skupina za varstvo zasebnosti redno (v vsakem primeru pa vsaj enkrat letno) izvaja splošne spletne tečaje usposabljanj in kampanje ozaveščanja o temeljnih zahtevah glede varstva podatkov, varnosti in zasebnosti, vključno s ključnimi zakoni in predpisi o varstvu podatkov ter zavezami družbe Deere v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili (vključno z informacijami o posledicah kršitve teh zavezujočih poslovnih pravil).

Poleg tega zavezani člani skupine zahtevajo, da zaposleni, ki redno ali stalno obdelujejo osebne podatke v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili ali ki so vključeni v razvoj orodij, ki se uporabljajo pri obdelavi osebnih podatkov (vključno s človeškimi viri, upravljanjem dobave, informacijsko tehnologijo, finančnimi oddelki družbe John Deere in oddelki za trženje), redno izvajajo bolj poglobljeno, osredotočeno usposabljanje na temo zavezujočih poslovnih pravil in zakonov o varstvu podatkov (v vsakem primeru vsaj vsaki dve leti). Poleg splošnih zahtev za usposabljanje bi morali ti zaposleni imeti možnost nasloviti zahteve, povezane s pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ali druge pritožbe/težave, ki vključujejo osebne podatke, na katere se nanašajo ta zavezujoča poslovna pravila, na globalno skupino za varstvo zasebnosti in jih po potrebi posredovati na višjo raven; ter imeti možnost upravljati zahteve za dostop državnih organov ali jih posredovati na višjo raven (kot je opisano v oddelku 13).

Pričakuje se, da bodo posamezniki, ki so odgovorni za svetovanje drugim glede politik v zvezi z varstvom podatkov družbe Deere ali zavezujočih poslovnih pravil družbe Deere, ostali seznanjeni z veljavno zakonodajo o varstvu podatkov ter se morajo vsako leto udeležiti uradnih programov usposabljanja, tečajev in seminarjev.

Tečaji usposabljanja in kampanje ozaveščanja so opisani v letnih načrtih usposabljanja in ozaveščanja ter se bodo po potrebi ponavljali. Da bi dosledno osveževali in izboljšali znanje zaposlenih v zvezanih članih skupine, bo kampanje po potrebi ocenila globalna skupina za varstvo zasebnosti.

7. Revizije in spremljanje

Skladnost s temi zavezujočimi poslovnimi pravili se pregleduje, zavezani člani skupine pa se strinjajo, da se pri njih izvajajo redne revizije v zvezi z njihovim izvajanjem in skladnostjo s temi zavezujočimi poslovnimi pravili, kot sledi. Revizije zajemajo vse elemente teh zavezujočih poslovnih pravil. Glavno odgovornost za izvajanje revizij nosi oddelek za notranje revizije družbe John Deere, vendar lahko

zavezani člani skupine po potrebi to nalogo zaupajo ustreznim zunanjim tretjim osebam. Rezultate takih revizij se na zahtevo sporoči podpredsedniku, pooblaščenici osebni za digitalna tveganja in pomočniku generalnega svetovalca, glavni pooblaščenici osebni za varstvo zasebnosti ter pristojnim nadzornim organom. O pomembnih ugotovitvah se poroča odboru za revizije znotraj upravnega odbora družbe Deere & Company in upravnemu odboru družbe John Deere GmbH & Co KG.

Revizije se izvajajo vsaj enkrat letno in so lahko osredotočene na izbrane dele skladnosti zavezanih članov skupine s temi zavezujočimi poslovnimi pravili, ki se jih določijo na podlagi tveganj, ki jih predstavljajo dejavnosti obdelave, zajete v zavezujočih poslovnih pravilih, za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Podpredsednik, pooblaščenica oseba za digitalna tveganja in pomočnik generalnega svetovalca ali glavna pooblaščenica oseba za varstvo zasebnosti lahko zahtevajo dodatne revizije ali preglede zunaj rednega revizijskega načrta. Poleg tega lahko globalna skupina za varstvo zasebnosti izvaja revizije v obliki samoocene zavezanih članov skupine. Glavna pooblaščenica oseba za varstvo zasebnosti prejme rezultate samoocene in o pomembnih ugotovitvah obvesti podpredsednika, pooblaščenico osebo za digitalna tveganja in pomočnika generalnega svetovalca ter oddelke za notranjo revizijo družbe John Deere.

Če se med takimi revizijami ugotovi, da so potrebni popravljalni ukrepi, se med postopkom revizije izvede popravljalne ukrepe. Nadaljnje podrobnosti o revizijah so opisane v programu revizij.

8. Pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki – dostop, popravek, izbris, omejitev, ugovor, prenosljivost in avtomatizirano sprejemanje odločitev

Zavezani člani skupine uporabljajo uvedene procese in postopke, ki omogočajo vsakemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, da uveljavi svojo pravico, razen kadar so take pravice morda omejene v skladu z neposredno veljavno zakonodajo EGP ali nacionalno zakonodajo zadevnega izvoznika podatkov, ki je osebne podatke prvotno prenesel k uvozniku podatkov zunaj EGP:

- Poleg prejema **dostopa** do informacij o osebnih podatkih, ki se obdelujejo (kot je opisano v oddelku 4.1.2), se mu omogoči, da brez omejitev v razumnih časovnih presledkih in brez pretiranega odlašanja ali stroškov pridobi kopijo teh podatkov.
- Doseže lahko **popravek** netočnih/popolnih osebnih podatkov.
- Doseže lahko **izbris** osebnih podatkov, če:
 - niso več potrebni za namene, za katere so bili preneseni;
 - je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, preklical svojo privolitve in ni nobene druge pravne podlage za obdelavo;
 - je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ugovarjal obdelavi in ne obstajajo nobeni prevladujoči zakoniti razlogi za obdelavo;

- je obdelava nezakonita ali je potreben izbris zaradi izpolnitve zakonske obveznosti; ali
- so bili v zvezi s ponudbo storitev informacijske družbe zbrani osebni podatki otrok.

Pravica ne velja, če je obdelava potrebna:

- za uresničevanje pravice do svobode izražanja in obveščanja;
- za izpolnjevanje pravne obveznosti na podlagi prava EGP/države članice;
- iz razlogov javnega interesa na področju javnega zdravja;
- za namene arhiviranja v javnem interesu, za znanstveno- ali zgodovinskoraziskovalne namene ali statistične namene;
- za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

– Doseže lahko **omejitev** obdelave, če:

- posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, v dobri veri oporeka točnosti osebnih podatkov;
- je obdelava nezakonita in posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, nasprotuje izbrisu;
- upravljavec osebnih podatkov ne potrebuje več za namene obdelave, temveč jih posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, potrebuje za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
- je posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vložil ugovor v zvezi z obdelavo, zato mora upravljavec preveriti zahtevo.

Zavezani člani skupine lahko shranjujejo omejene osebne podatke/jih obdelujejo za namene uveljavljanja, izvajanja ali obrambe pravnih zahtevkov/zaščite pravic druge osebe/pomembnega javnega interesa.

- Dodatno ima pravico doseči, da upravljavec sporoči popravke, izbrise ali omejitve prejemnikom osebnih podatkov, razen če se to izkaže za nemogoče ali vključuje nesorazmeren napor, in da na zahtevo prejme informacije o teh prejemnikih.
- Kadarkoli lahko **ugovarja** obdelavi osebnih podatkov (vključno z oblikovanjem profilov), ki se nanaša nanj in temelji na zakonitih interesih, za katere si prizadeva upravljavec ali tretja oseba, na podlagi razlogov, povezanih z njegovim posebnim položajem. Če upravljavec dokaže nujne zakonite razloge ali če so osebni podatki potrebni za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov, lahko nadaljuje z obdelavo. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko kadarkoli ugovarjajo neposrednemu trženju, vključno s povezanim oblikovanjem profilov.
- Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico, **da zanj ne velja** odločitev, ki temelji izključno na **avtomatizirani obdelavi**, vključno z oblikovanjem profilov, ki ima pravne učinke v zvezi z njim ali podobno znatno vpliva nanj, razen v izjemnih primerih, ko je obdelava potrebna za sklenitev ali izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni

podatki, in upravljavcem podatkov ali je dovoljena v skladu s pravom EGP ali države članice, ki velja za upravljavca in določa tudi ustrezne ukrepe za zaščito pravic in svoboščin ter zakonitih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali temelji na izrecni privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.

- Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, ima pravico (do tako imenovane **prenosljivosti podatkov**), da prejme osebne podatke v zvezi z njim, ki jih je posedoval upravljavcu, v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki, in pravico, da te podatke posreduje drugemu upravljavcu, ne da bi ga upravljavec, ki so mu bili osebni podatki zagotovljeni, pri tem oviral, kadar obdelava osebnih podatkov in posebnih vrst osebnih podatkov temelji na privolitvi posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali na pogodbi in se obdelava izvaja z avtomatiziranimi sredstvi.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko uveljavljajo svoje pravice, kot je določeno v oddelku 10.

9. Nadaljnji prenosi

V zvezi z osebnimi podatki, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, se vsak uvoznik podatkov zaveže, da bo pri izmenjavi osebnih podatkov z upravljavcem ali obdelovalcem izvajal naslednje dodatne ukrepe, vključno z zahtevami, določenimi v oddelku 13.

9.1 Izmenjava osebnih podatkov z upravljavcem

Vsak uvoznik podatkov prenese osebne podatke k drugemu upravljavcu le, če obstaja pravna podlaga za obdelavo v skladu z oddelkom 4.1.1 in v skladu z drugimi načeli obdelave, navedenimi v oddelku 4 teh zavezujočih poslovnih pravil. Kadar je to potrebno in razumno mogoče, uvoznik podatkov od upravljavca pridobi pogodbeno zagotovila v zvezi s tem. V primeru, da nacionalna zakonodaja zavezanemu članu skupine preprečuje, da bi ravnal v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili, se uporablja oddelek 13.

9.2. Skupno upravljanje

Vsi izvozniki in uvozniki podatkov, ki skupaj določijo namene ter sredstva obdelave, so zavezani s pisnim sporazumom, ki ustrezno odraža ustrezne vloge in razmerja skupnih upravljavcev do posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki. Bistvo dogovora se da na voljo posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki. Na pregleden način morajo določiti zlasti svoje odgovornosti za skladnost z obveznostmi iz GDPR, še posebej uveljavljanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in dolžnost zagotavljanja preglednih informacij v skladu z oddelkom 4.1.2 teh zavezujočih poslovnih pravil.

9.3. Zaupanje obdelave osebnih podatkov obdelovalcu

Vsak uvoznik podatkov, ki osebne podatke, zajete v teh zavezujočih poslovnih pravilih, prenese k obdelovalcu, sme izbrati samo obdelovalca, ki zagotavlja zadostna jamstva za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na tak način, da bo obdelava izpolnjevala zahteve GDPR in teh zavezujočih poslovnih pravil ter zagotavljala varstvo pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. V izogib dvomom: To določilo velja tako za zunanje obdelovalce, ki niso zavezani člani skupine, kot tudi za zavezane člane skupine, ki delujejo kot obdelovalci za druge zavezane člane skupine.

Obdelovalca mora zavezovati pisna pogodba ali drug pravni akt v skladu s pravom EGP ali pravom države članice, ki je zavezujoč za obdelovalca ter določa predmet in trajanje obdelave, naravo in namen obdelave, vrsto osebnih podatkov in kategorije posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, ter obveznosti in pravice upravitelja. Pogodba ali drug pravni akt mora določati zlasti, da obdelovalec:

- osebne podatke obdeluje samo na podlagi dokumentiranih navodil upravitelja, vključno v zvezi s prenosi osebnih podatkov v tretjo državo ali mednarodno organizacijo zunaj EGP, razen če to zahteva zakonodaja EGP ali zakonodaja države članice, ki velja za obdelovalca; v takem primeru obdelovalec pred obdelavo obvesti upravitelja o tej pravni zahtevi, razen če ta zakonodaja prepoveduje posredovanje takih informacij zaradi pomembnih razlogov javnega interesa;
- zagotavlja, da so se osebe, pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, zavezale k zaupnosti ali zanje velja ustrezna zakonska obveznost zaupnosti;
- izvaja ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe za zagotovitev ravni varnosti, ki ustreza tveganju;
- spoštuje spodaj navedene pogoje za uporabo drugega obdelovalca;
- ob upoštevanju narave obdelave pomaga upravitelju z ustreznimi tehničnimi in organizacijskimi ukrepi, kolikor je to mogoče, za izpolnjevanje obveznosti upravitelja, da se odzove na zahteve za uveljavljanje pravic posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;
- upravitelju pomaga pri izpolnjevanju obveznosti v zvezi z varnostjo obdelave, obveščanjem nadzornega organa in posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v primeru kršitve varstva osebnih podatkov, ocenami učinka varstva podatkov in predhodnimi posvetovanji z nadzornim organom, ob upoštevanju narave obdelave in informacij, ki so na voljo obdelovalcu;
- v skladu z odločitvijo upravitelja izbriše ali vrne vse osebne podatke upravitelju po zaključku storitev v zvezi z obdelavo ter izbriše obstoječe kopije, razen če pravo EGP ali države članice predpisuje shranjevanje osebnih podatkov;
- da upravitelju na voljo vse informacije, potrebne za dokazovanje izpolnjevanja teh obveznosti, ter upravitelju ali drugemu revizorju, ki ga pooblasti upravitelj, omogoči izvajanje revizij, tudi pregledov, in pri njih sodeluje. Obdelovalec nemudoma obvesti upravitelja, če po njegovem mnenju navodilo krši GDPR ali druge določbe EGP ali države članice o varstvu podatkov.

Obdelovalec ne sme zaposliti drugega obdelovalca brez predhodnega posebnega ali splošnega pisnega dovoljenja upravljavca. V primeru splošnega pisnega dovoljenja obdelovalec upravljavca obvesti o vseh nameravanih spremembah glede zaposlitve dodatnih obdelovalcev ali njihove zamenjave, s čimer se upravljavcu omogoči, da nasprotuje tem spremembam.

Kadar obdelovalec zadolži drugega obdelovalca za izvajanje specifičnih dejavnosti obdelave v imenu upravljavca, za tega drugega obdelovalca na podlagi pogodbe ali drugega pravnega akta v skladu s pravom EGP ali pravom države članice veljajo enake obveznosti varstva podatkov, kot so določene v pogodbi ali drugem pravnem aktu, sklenjenem med upravljavcem in obdelovalcem, katerega vsebina je opisana zgoraj, zlasti za zagotovitev zadostnih jamstev za izvajanje ustreznih tehničnih in organizacijskih ukrepov na tak način, da bo obdelava izpolnjevala zahteve GDPR. Kadar ta drugi obdelovalec ne izpolni obveznosti varstva podatkov, prvi obdelovalec še naprej v celoti odgovarja upravljavcu za izpolnjevanje obveznosti drugega obdelovalca.

9.4. Mednarodni prenosi

Če uvoznik podatkov osebne podatke, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, prenese upravljavcu ali obdelovalcu, ki ni zavezani član skupine in se nahaja v tretji državi, sme osebne podatke prenesti samo prejemniku, ki se nahaja v državi, na ozemlju ali v sektorju, za katere je Evropska komisija odločila, da zagotavlja ustrezno raven varstva, če takega sklepa o ustreznosti ni, pa prenos temelji na ustreznih zaščitnih ukrepih, kot so

- zavezujoča poslovna pravila prejemnika;
- standardna pogodbeni določila, ki jih je sprejela Evropska komisija ali jih je sprejel nadzorni organ in jih je Evropska komisija odobrila; ali
- odobreni kodeks ravnanja ali mehanizem potrjevanja, skupaj z zavezujočimi in izvršljivimi zavezami prejemnika.

Uvoznik podatkov oceni, ali za prejemnika, ki se nahaja v tretji državi, veljajo kakršnekoli pravne zahteve v tej državi, ki bodo verjetno imele znaten negativen učinek na jamstva, zagotovljena z zgornjimi zaščitnimi ukrepi. Po potrebi uvoznik podatkov opredeli in izvede ustrezne dopolnilne ukrepe, s katerimi zagotovi ustrezno obravnavo svojih ugotovitev, da ohrani zadostno raven varstva osebnih podatkov.

V izjemnih primerih (kadar prenos ne more temeljiti na sklepu o ustreznosti ali ustreznih zaščitnih ukrepih) se lahko prenos izvede na podlagi zakonskega odstopanja, med drugim v naslednjih primerih:

- posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, je podal izrecno privolitev v prenos;
- prenos je potreben za izvajanje pogodbe med posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, in upravljavcem ali za izvajanje predpogodbenih ukrepov, sprejetih na zahtevo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki;

- prenos je potreben za sklenitev ali izvajanje pogodbe, sklenjene v interesu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, med upravljavcem in drugo fizično ali pravno osebo;
- prenos je potreben zaradi pomembnih razlogov javnega interesa, kot so priznani v pravu EGP ali pravu države članice (ki velja za upravljavca);
- prenos je potreben za uveljavljanje, izvajanje ali obrambo pravnih zahtevkov;
- prenos je potreben za zaščito življenjskih interesov posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali drugih oseb, kadar posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, fizično ali pravno ni sposoben podati privolitve.

V omejenih okoliščinah in samo, če se ne uporablja nič od navedenega, se prenos lahko izvede, če se ne ponavlja, zadeva le omejeno število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in je potreben za namene nujnih zakonitih interesov, za katere si prizadeva upravljavec, nad katerimi ne prevladajo interesi ali pravice in svoboščine posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, upravljavec pa je ocenil vse okoliščine prenosa podatkov in zagotovil ustrezne zaščitne ukrepe za zaščito osebnih podatkov. O takem prenosu se obvesti pristojni nadzorni organ.

Izvoznik podatkov po potrebi pridobi dovoljenje pristojnega nadzornega organa.

10. Pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, in pritožbeni mehanizem

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko kadarkoli uveljavljajo svoje pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, in vložijo pritožbo glede izpolnjevanja obveznosti zavezanega člana skupine iz teh zavezujočih poslovnih pravil. Za zahteve v zvezi s pravicami posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, je na voljo spletni obrazec na naslovu www.deere.com/privacy. Poleg tega lahko posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, za vložitev pritožbe uporabijo obrazec za pritožbo, ki je na voljo na naslovu www.deere.com/privacy. Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, se lahko prav tako neposredno obrnejo na družbo John Deere, kot je opisano v oddelku 20.

V primeru zahteve v zvezi s pravico posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali pritožbe, poslane prek spletnega obrazca ali obrazca za pritožbo, bo posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, prejel samodejno potrdilo o prejemu. Globalna skupina za varstvo zasebnosti bo na vsako zahtevo ali pritožbo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, odgovorila brez nepotrebnega odlašanja, v vsakem primeru pa v roku enega meseca od prejema zahteve, oziroma bo posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, obvestila, zakaj njegova zahteva ali pritožba ne bo izpolnjena ter o njegovi pravici do vložitve pritožbe pri pristojnem nadzornem organu in do uveljavljanja pravnega sredstva. V izjemnih primerih se lahko to obdobje po potrebi podaljša za nadaljnja dva meseca, pri čemer se upoštevata zapletenost in število zahtev/pritožb.

Posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, bo vsakem takem podaljšanju obveščen v enem mesecu od prejema zahteve skupaj z razlogi za zamudo. Če so zahteve za pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, očitno

neutemeljene ali pretirane, lahko upravljavec zaračuna razumno pristojbino ali zavrne ukrepanje na njegovo zahtevo. Če je pritožba potrjena, upravljavec izvede ustrezne izboljšave, s katerimi ugotovi pritožniku, in po potrebi prilagodi svoj program izpolnjevanja zavezujočih poslovnih pravil. Zavezani člani skupine bodo pri reševanju pritožbe sodelovali s tehničnimi strokovnjaki, pravnimi svetovalci in prevajalci.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko vložijo zahtevek pri pristojnem nadzornem organu ali sodišču, kot je opisano v oddelku 12. Čeprav to ni obvezno, se posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, spodbuja, da svojo pritožbo najprej oddajo prek pritožbenega mehanizma. Na ta način se družbi John Deere omogoči, da se učinkovito in hitro odzove na težavo.

11. Kršitve varstva osebnih podatkov

Zavezani član skupine, ki deluje kot upravljavec in je utrpel kršitev varstva osebnih podatkov, mora o tem brez nepotrebne odlašanja obvestiti družbo John Deere GmbH & Co KG ter glavno pooblaščenico osebo za varstvo zasebnosti. Če prizadeti zavezani član skupine, ki deluje kot obdelovalec, izve za kršitev varstva osebnih podatkov, mora o tem obvestiti tudi zavezanega člana skupine, ki deluje kot upravljavec zadevnih osebnih podatkov.

Razen če ni verjetno, da bi kršitev varstva osebnih podatkov povzročila tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, mora zavezani član skupine, ki deluje kot upravljavec, o tem brez nepotrebne odlašanja in, kadar je to izvedljivo, najpozneje v 72 urah po seznanitvi s kršitvijo varstva osebnih podatkov obvestiti pristojni nadzorni organ. Če je verjetno, da bi kršitev varstva osebnih podatkov povzročila veliko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, jih mora zavezani član skupine, ki deluje kot upravljavec, o tem nemudoma obvestiti, razen če:

- je za zadevne osebne podatke izvedel ustrezne tehnične in organizacijske ukrepe (npr. šifriranje);
- je izvedel naknadne ukrepe za zagotovitev, da se tako visoko tveganje za pravice in svoboščine posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, verjetno ne bo več uresničilo;
- bi to zahtevalo nesorazmeren napor. V takem primeru moral objaviti javno sporočilo ali podoben ukrep za učinkovito obveščanje posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

Globalna skupina za varstvo zasebnosti dokumentira vsako kršitev varstva osebnih podatkov. Dokumentacija mora vključevati dejstva v zvezi s kršitvijo varstva osebnih podatkov, njene učinke in sprejete popravne ukrepe ter jo je treba na zahtevo dati na voljo pristojnim nadzornim organom.

12. Odgovornost

Družba John Deere GmbH & Co KG, John Deere Str. 70, 68163 Mannheim, Nemčija, prevzema odgovornost za morebitne kršitve teh zavezujočih poslovnih pravil s strani

kateregakoli zavezanega člana skupine zunaj EGP in se zavezuje, (i) da bo sprejela potrebne ukrepe za odpravo kršitve, ki so jo zagrešili zavezani člani skupine zunaj EGP, in (ii) da bo vsakemu posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, katerega osebni podatki so predmet teh zavezujočih poslovnih pravil, plačala ustrezno nadomestilo za kakršnokoli škodo, ki bi bila posledica kršitve teh zavezujočih poslovnih pravil s strani zvezanih članov skupine zunaj EGP, in sicer na enak način in v enakem obsegu, kot bi veljal za posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z nemškim pravom ali pravom države EGP zadevnega izvoznika podatkov v EGP.

Nobena določba teh zavezujočih poslovnih pravil posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne omogoča, da bi bil upravičen do nadomestila za kakršnokoli škodo, ki bi presegala to omejitev, zlasti pa je izključena kakršnakoli dvojna izterjava ali kaznovalna odškodnina ali nadomestilo za škodo, v povezavi s tretjimi osebami, za kakršnokoli kršitev teh zavezujočih poslovnih pravil ali sporazuma znotraj skupine. Nič v tem določilu ne izključuje ali omejuje odgovornosti za smrt ali telesne poškodbe, ki bi jih povzročila družba John Deere GmbH & Co KG ali zavezani član skupine, za goljufijo ali drugo odgovornost, ki bi izhajala iz kakršnekoli namerne ali hude malomarnosti družbe John Deere GmbH & Co KG oziroma zavezanega člana skupine.

13. Preglednost, kadar skladnost z zavezujočimi poslovnimi pravili preprečujejo nacionalna zakonodaja, prakse in zahteve za dostop državnih organov

Zavezani člani skupine se zavezujejo, da bodo upoštevali spodnja merila glede ocenjevanja in ukrepov, ki jih je treba sprejeti kot odziv na nacionalne zakone in prakse tretjih držav, ki vplivajo na njihovo izpolnjevanje obveznosti iz zavezujočih poslovnih pravil. Nadalje se zavezujejo, da se bodo odzvali na pravno zavezujočo zahtevo državnega organa v skladu z nacionalnimi zakoni tretje države ("organ, ki je poslal zahtevo") za razkritje/dostop do osebnih podatkov, za katere veljajo zavezujoča poslovna pravila v skladu z nacionalnimi zakoni tretje države ("zahteva"), ali za neposredni dostop organa tretje države, ki je poslal zahtevo, do osebnih podatkov ("neposredni dostop"), brez predhodne interakcije z zvezanimi člani skupine (npr. med tranzitom iz države izvoznika podatkov in v države uvoznika podatkov), kot sledi.

13.1 Lokalni zakoni in prakse, ki vplivajo na skladnost z zavezujočimi poslovnimi pravili

Zavezani člani skupine bodo zavezujoča poslovna pravila uporabljali kot orodje za prenose samo, če so ocenili, da zakoni in prakse v ciljni tretji državi, ki se uporabljajo za obdelavo osebnih podatkov s strani uvoznika podatkov, vključno z vsemi zahtevami za razkritje takih osebnih podatkov ali ukrepi, ki dovoljujejo dostop javnim organom, ne preprečujejo izpolnjevanja obveznosti iz teh zavezujočih poslovnih pravil.

Zavezani člani skupine bodo tako oceno utemeljili na razumevanju zakonov in praks, ki spoštujejo bistvo temeljnih pravic in svoboščin, ter ne presegajo tega, kar je

potrebno in sorazmerno v demokratični družbi za zaščito nacionalne/javne varnosti, obrambe ter drugih pomembnih ciljev splošnega javnega interesa, ki niso v nasprotju z zavezujočimi poslovnimi pravili.

Pri ocenjevanju zakonov in praks tretje države, ki lahko vplivajo na spoštovanje zavez iz zavezujočih poslovnih pravil, bodo zavezani člani skupine ustrezno upoštevali zlasti naslednje elemente:

- posebne okoliščine prenosov ali niza prenosov in vseh predvidenih nadaljnjih prenosov znotraj iste tretje države ali v drugo tretjo državo, vključno s/z (i) nameni, za katere se osebni podatki prenašajo in obdelujejo; (ii) vrstami subjektov, ki so vključeni v obdelavo (uvoznik/prejemniki podatkov pri vseh nadaljnjih prenosih); (iii) gospodarskim sektorjem, v katerem pride do prenosa/niza prenosov; (iv) kategorijami in obliko zapisa prenesenih osebnih podatkov; (v) lokacijo obdelave (vključno s shranjevanjem); in (vi) uporabljenimi kanali prenosa;
- zakone in prakse namembne tretje države, ki so relevantni glede na okoliščine prenosa, vključno s tistimi, ki zahtevajo razkritje osebnih podatkov organu, ki je poslal zahtevo, ali odobritev njegovega dostopa, in tistimi, ki zagotavljajo neposredni dostop, ter veljavnimi omejitvami in zaščitnimi ukrepi; in
- vse ustrezne pogodbene, tehnične ali organizacijske zaščitne ukrepe, vzpostavljene za dopolnitev zaščitnih ukrepov v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili, vključno z ukrepi, ki se uporabljajo med prenosom in obdelavo osebnih podatkov v ciljni tretji državi.

V obsegu, v katerem bi bilo treba vzpostaviti zaščitne ukrepe (poleg tistih, ki so predvideni v zavezujočih poslovnih pravilih), bosta družba John Deere GmbH & Co KG in glavna pooblaščenca oseba za varstvo zasebnosti ob podpori globalne skupine za varstvo zasebnosti obveščena o taki oceni in vključena vanjo. Zavezani člani skupine bodo ustrezno dokumentirali tako oceno kot tudi izbrane in izvedene dopolnilne ukrepe ter na zahtevo dali tako dokumentacijo na voljo pristojnim nadzornim organom.

Uvoznik podatkov bo izvoznika podatkov takoj obvestil, če bo imel razloge, da med uporabo zavezujočih poslovnih pravil kot orodja za prenose in v času članstva v zavezujočih poslovnih pravilih verjame, da zanj veljajo ali so veljali zakoni ali prakse, ki bi mu preprečevali izpolnjevanje njegovih obveznosti v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili, vključno s spremembo zakonodaje v tretji državi ali ukrepom (npr. zahtevo). Te informacije bo posredoval tudi družbi John Deere GmbH & Co KG.

Po preverjanju takega obvestila bodo izvoznik podatkov, družba John Deere GmbH & Co KG in glavna pooblaščenca oseba za varstvo zasebnosti, ki jo podpira globalna skupina za varstvo zasebnosti, takoj opredelili dopolnilne ukrepe, ki jih mora sprejeti izvoznik podatkov/uvoznik podatkov, da bi jim omogočili izpolnjevanje njihovih obveznosti v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili. Enako velja, če ima izvoznik podatkov razloge, zaradi katerih meni, da uvoznik podatkov ne more več izpolnjevati svojih obveznosti v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili.

Kadar izvoznik podatkov, družba John Deere GmbH & Co KG in glavna pooblaščenca oseba za varstvo zasebnosti ob podpori globalne skupine za varstvo zasebnosti

ocenijo, da pri prenosu/nizu prenosov ni mogoče izpolniti zavezujočih poslovnih pravil – tudi skupaj z dopolnilnimi ukrepi – ali če jim to naroči pristojni nadzorni organ, bodo zadevni prenos/niz prenosov začasno prekinili, prav tako pa tudi vse prenose, pri katerih bi enaka ocena in utemeljitev privedla do podobnega rezultata, dokler ponovno ne bo zagotovljena skladnost ali se prenos ne konča.

Po taki prekinitvi bo izvoznik podatkov končal prenos/niz prenosov, če ne bo mogel izpolnjevati zahtev iz zavezujočih poslovnih pravil in izpolnjevanja zahtev iz zavezujočih poslovnih pravil ne bo ponovno vzpostavil v enem mesecu od prekinitve. V takem primeru je treba osebne podatke, ki so bili preneseni pred začasno prekinitvijo, in vse njihove kopije v skladu z odločitvijo izvoznika podatkov vrniti ali v celoti uničiti.

Družba John Deere GmbH & Co KG in glavna pooblaščenca oseba za varstvo zasebnosti, ki jo podpira globalna skupina za varstvo zasebnosti, bosta vse druge zavezane člane skupine obvestila o opravljeni oceni in njenih rezultatih, tako da bodo pri izvajanju enake vrste prenosov uporabljali opredeljene dopolnilne ukrepe, če učinkovitih dopolnilnih ukrepov ne bodo mogli uvesti, pa bodo zadevne prenose začasno ustavili ali jih končali.

Izvozniki podatkov redno in po potrebi v sodelovanju z uvozniki podatkov spremljajo razvoj dogodkov v tretjih državah, v katere so prenesli osebne podatke, ki bi lahko vplival na začetno oceno ravni varstva in odločitve, sprejete v zvezi s takimi prenosi.

13.2 Obveznosti uvoznika podatkov v primeru zahtev državnih organov in neposrednega dostopa

Brez poseganja v oddelek 13.1 bo uvoznik podatkov takoj obvestil izvoznika podatkov in, kadar je to mogoče, posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, s pomočjo izvoznika podatkov, kot je potrebno, če:

- bo prejel zahtevo; v tem primeru bo obvestilo vsebovalo informacije o zahtevanih osebnih podatkih, organu, ki je poslal zahtevo, pravni podlagi za zahtevo in poslanem odgovoru;
- bo ugotovil, da je prišlo do neposrednega dostopa; v tem primeru bo tako obvestilo vključevalo vse informacije, ki so na voljo uvozniku podatkov.

Če mu je prepovedano obvestiti izvoznika podatkov/posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, si bo uvoznik podatkov po svojih najboljših močeh prizadeval doseči, da se taka prepoved opusti in bi lahko čim prej sporočil čim več informacij, svoja prizadevanja pa bo dokumentiral, da jih bo lahko na zahtevo izvoznika podatkov tudi dokazal.

Uvoznik podatkov bo izvozniku podatkov v rednih časovnih presledkih zagotavljal čim več relevantnih informacij o prejetih zahtevah (zlasti o številu zahtev, vrsti zahtevanih osebnih podatkov, organu, ki je poslal zahtevo, o tem, ali so bili zahtevki izpodbijani in o izidu takih spodbijanij itd.). Če je ali postane uvozniku podatkov delno/v celoti prepovedano, da bi izvozniku podatkov zagotovil zgoraj navedene informacije, o tem brez nepotrebnega odlašanja ustrezno obvesti izvoznika podatkov.

Uvoznik podatkov bo zgoraj navedene informacije hranil, dokler bodo za osebne podatke veljali zaščitni ukrepi, ki jih predpisujejo zavezujoča poslovna pravila, in jih na zahtevo dal na voljo pristojnemu nadzornemu organu.

Uvoznik podatkov bo pregledal zakonitost zahteve, zlasti ali ostaja v okviru pooblastil, podeljenih organu, ki je poslal zahtevo, in bo zahtevo izpodbijal, če bo po skrbni oceni ugotovil, da obstajajo utemeljeni razlogi za domnevo, da je zahteva nezakonita v skladu z zakonodajo tretje države, veljavnimi obveznostmi po mednarodnem pravu in načeli mednarodne kurtoazije. Uvoznik podatkov bo pod enakimi pogoji izkoristil možnosti pritožbe. Uvoznik podatkov bo pri ugovarjanju zahtevi zahteval začasne ukrepe za začasno zadržanje učinkov zahteve, dokler pristojni sodni organ ne izda meritorne odločbe. Osebnih podatkov ne bo razkril, dokler to ni zahtevano v skladu z veljavnimi postopkovnimi pravili.

Uvoznik podatkov bo dokumentiral svojo pravno oceno in morebitni ugovor na zahtevo ter v obsegu, ki ga dovoljujejo zakoni tretje države, dal dokumentacijo na voljo izvozniku podatkov. Na zahtevo jo bo dal na voljo tudi pristojnemu nadzornemu organu. Uvoznik podatkov zagotovi minimalno količino informacij, ki je dovoljena pri odgovoru na zahtevo, na podlagi razumne razlage zahteve.

V nobenem primeru prenos osebnih podatkov s strani zavezanega člana skupine h kateremukoli javnemu organu ne sme biti množičen, nesorazmeren in neselektiven na način, ki bi presegal to, kar je potrebno v demokratični družbi.

14. Neskladnost z zavezujočimi poslovnimi pravili

Uvoznik podatkov mora takoj obvestiti izvoznika podatkov, če zaradi kateregakoli razloga ne more izpolniti zahtev zavezujočih poslovnih pravil, vključno s tistimi, ki so navedene v oddelku 13.1.

Če uvoznik podatkov krši zavezujoča poslovna pravila ali ne more izpolniti njihovih zahtev, mora začasno ustaviti ustrezni prenos.

Uvoznik podatkov mora glede na odločitev izvoznika podatkov nemudoma vrniti ali izbrisati osebne podatke, ki so bili preneseni v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili, in sicer v celoti, kadar:

- je izvoznik podatkov prekinil prenos in izpolnjevanja zahtev iz teh zavezujočimi poslovnimi pravili ne vzpostavi v razumnem času, v vsakem primeru pa v enem mesecu od prekinitve; ali
- uvoznik podatkov bistveno ali stalno krši zavezujoča poslovna pravila ali
- uvoznik podatkov ne upošteva zavezujoče odločitve pristojnega sodišča ali pristojnega nadzornega organa v zvezi z njegovimi obveznostmi v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili.

Enako velja za vse kopije takih osebnih podatkov. Uvoznik podatkov izvozniku podatkov izda potrdilo o takem izbrisu osebnih podatkov.

Dokler ne bodo taki osebni podatki izbrisani/vrnjeni, bo uvoznik podatkov še naprej zagotavljal izpolnjevanje obveznosti iz zavezujočih poslovnih pravil v zvezi z osebnimi podatki.

V primeru lokalnih zakonov, ki veljajo za uvoznika podatkov in prepovedujejo vračilo/izbris osebnih podatkov, prenesenih v skladu z zavezujočimi poslovnimi pravili, uvoznik podatkov jamči, da bo še naprej zagotavljal skladnost z zavezujočimi poslovnimi pravili ter bo osebne podatke obdeloval le v obsegu in toliko časa, kot to zahteva lokalna zakonodaja.

Zahteve iz oddelka 4 se lahko opusti v obsegu, ki ga dovoljuje neposredno veljavna zakonodaja EGP ali zakonodaja države članice ustreznega izvoznika podatkov, ki je osebne podatke prvotno prenesel uvozniku podatkov zunaj EGP.

15. Razmerje med zavezujočimi poslovnimi pravili in nacionalno zakonodajo

Če lokalna zakonodaja v EGP, ki se uporablja za obdelavo osebnih podatkov zavezanega člana skupine, zahteva višjo raven varstva osebnih podatkov, ima prednost pred temi zavezujočimi poslovnimi pravili.

V vsakem primeru se osebne podatke obdeluje v skladu z načeli, ki se nanašajo na obdelavo osebnih podatkov, določenimi v GDPR in ustrezni nacionalni zakonodaji.

16. Medsebojna pomoč in sodelovanje z nadzornimi organi

Zavezani člani skupine bodo razumno sodelovali in si pomagali pri obravnavanju zahtev ali pritožb posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v povezavi s temi zavezujočimi poslovnimi pravili.

Zavezani člani skupine se nadalje zavezujejo, da bodo sodelovali s pristojnimi nadzornimi organi pri preiskavah, revizijah ali poizvedbah (po potrebi tudi na kraju samem) v zvezi z izpolnjevanjem zahtev iz teh zavezujočih poslovnih pravil, da jim bodo zagotovili vse zahtevane informacije o postopkih obdelave, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, in da bodo spoštovali odločitve pristojnih nadzornih organov ter upoštevali njihove nasvete glede razlage in uporabe teh zavezujočih poslovnih pravil. Zavezani člani skupine se strinjajo, da bodo reševali spore s pristojnimi nadzornimi organi v zvezi z njihovim nadzorom izpolnjevanja zahtev iz teh zavezujočih poslovnih pravil ob upoštevanju postopkovnega prava in pristojnosti sodišč v državi članici, v kateri deluje pristojni nadzorni organ.

17. Pravice upravičencev, ki so tretje osebe

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, imajo pravico, da uveljavljajo oddelke 4, 8, 9, 10, 11, 12, 14, 15, 17, 18 in 19 teh zavezujočih poslovnih pravil na podlagi pravic upravičencev, ki so tretje osebe, ob upoštevanju drugih določb teh zavezujočih poslovnih pravil.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, za katere veljajo ta zavezujoča poslovna pravila, lahko poskušajo uveljaviti skladnost z zgoraj navedenimi pravili, ki so objavljena v skladu z oddelkom 16, in tudi z GDPR, med drugim vključno zlasti s pravnimi sredstvi, odgovornostmi in kaznimi, ter lahko zahtevajo nadomestilo za škodo tako, da vložijo pritožbo pri pristojnih nadzornih organih (zlasti v državi članici, v kateri ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, običajno

prebivališče, ali kjer je njegov kraj dela ali kraj domnevne kršitve) in pri pristojnih sodiščih v EGP (tj. kjer ima upravljalavec ali obdelovalec sedež ali kjer ima posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, običajno prebivališče), ne pa pri kateremkoli drugem nadzornem organu, sodišču ali upravnem organu v katerikoli državi pristojnosti zunaj EGP. Če kršijo ta zavezujoča poslovna pravila zavezani člani skupine zunaj EGP, se lahko prav tako vloži pritožbo pri pristojnih nadzornih organih in pristojnih sodiščih v EGP, ki so bodisi v pristojnosti izvoznika podatkov, kot je opredeljeno v teh zavezujočih poslovnih pravilih, bodisi v pristojnosti družbe John Deere GmbH & Co KG; v tem primeru bodo imeli pristojnost ti organi ali sodišča, posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, pa bodo imeli enake pravice in pravna sredstva zoper družbo John Deere GmbH & Co KG, kot če bi kršitev zavezanega člana skupine zunaj EGP storila družba John Deere GmbH & Co KG. Če posameznik, na katerega se nanašajo osebni podatki, vloži tak zahtevek, je dokazno breme za dokazovanje, da zavezani član skupine zunaj EGP ni odgovoren za kršitev teh zavezujočih poslovnih pravil, na katerih temelji zahtevek posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, na strani družbe John Deere GmbH & Co KG. Če slednja lahko dokaže, da zavezani član skupine zunaj EGP ni odgovoren za dejanje, se lahko razbremeni kakršnekoli odgovornosti. Posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, lahko v zgoraj navedenih zadevah in povezanih odškodninskih zahtevkih zastopa neprofitni organ, organizacija ali združenje, ki so bili pravilno ustanovljeni v skladu z zakonodajo države članice, imajo zakonsko določene cilje, ki so v javnem interesu, in so dejavni na področju varstva pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki.

V izogib dvomom: Ta zavezujoča poslovna pravila ne vplivajo na pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, v skladu z veljavno lokalno zakonodajo o varstvu podatkov v EGP ter ne posegajo v možnost posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, da uveljavljajo svoje pravice v skladu z veljavno lokalno zakonodajo v EGP, in je ne omejujejo.

18. Posodobitve vsebine teh zavezujočih poslovnih pravil in seznam zvezanih članov

Ta zavezujoča poslovna pravila se lahko posodobijo in spremenijo. Družba John Deere GmbH & Co KG obvešča pristojne nadzorne organe tako, da enkrat letno obvesti glavni nadzorni organ o morebitnih spremembah teh zavezujočih poslovnih pravil ali seznama zvezanih članov skupine (pri čemer navede tudi kratko obrazložitev takih sprememb), o takih spremembah pa na ustrezen način obvesti tudi posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki. Pristojne nadzorne organe je treba obvestiti enkrat letno, tudi če ni sprememb. Družba John Deere GmbH & Co KG o vseh spremembah zavezujočih poslovnih pravil ali seznama zvezanih članov skupine obvešča zvezane člane skupine.

Kadar bi sprememba lahko vplivala na raven zaščite, ki jo zagotavljajo ta zavezujoča poslovna pravila, ali bi pomembno vplivala na ta zavezujoča poslovna pravila (tj. spremembe zavezujoče narave), je treba o njej nemudoma obvestiti zvezane člane skupine, že pred takimi spremembami pa tudi ustrezne pristojne nadzorne organe

prek glavnega nadzornega organa (pri čemer je treba navesti tudi kratko obrazložitev takih sprememb).

Globalna skupina za varstvo zasebnosti vodi popolnoma posodobljen seznam zavezanih članov skupine, ki je priložen kot dodatek k tem zavezujočim poslovnim pravilom, spremlja in evidentira vse posodobitve zavezujočih poslovnih pravil ter zagotavlja potrebne informacije posameznikom, na katere se nanašajo osebni podatki (z objavo zavezujočih poslovnih pravil, kot je pojasnjeno v oddelku 19), na zahtevo pa tudi pristojnim nadzornim organom. Do prenosa osebnih podatkov v skladu s temi zavezujočimi poslovnimi pravili ne bo prišlo, dokler novega člana/če zavezanega člana skupine ne zavezujejo ta zavezujoča poslovna pravila in lahko zagotovi skladnost z njimi, vključno z vključitvijo svojih zaposlenih v program usposabljanja in ozaveščanja (kot je opisano v oddelku 6).

19. Objava

Ta zavezujoča poslovna pravila se objavi, povezava do njih pa je na voljo na spletni strani vsakega zavezanega člana skupine v EGP in za zaposlene v intranetu.

Ta javna različica zavezujočih poslovnih pravil bo vedno vsebovala vsaj naslednje informacije, ki se nanašajo na zavezujoča poslovna pravila:

- področje uporabe zavezujočih poslovnih pravil;
- odgovornost zvezanih članov skupine;
- načela varstva podatkov;
- zakonitost obdelave;
- obvestila o kršitvi varnosti in osebnih podatkov;
- omejitve nadaljnjih prenosov;
- pravice posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;
- pravice tretjih oseb in sredstva za njihovo uveljavljanje;
- mehanizem za pritožbe glede izpolnjevanja zahtev teh zavezujočih poslovnih pravil;
- seznam uporabljenih opredelitev/okrajšav.

Posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, lahko zahtevajo kopijo teh zavezujočih poslovnih pravil tako, da se obrnejo na družbo John Deere, kot je pojasnjeno v oddelku 20.

20. Kontaktni podatki

Stik v EGP:

EEA/UK Group Data Protection Officer
R2DataPrivacyManager2@JohnDeere.com
John Deere GmbH & Co KG
John Deere Str. 70 68163

Mannheim
Nemčija

Stik zunaj EGP:

Privacy Manager
PrivacyManager@JohnDeere.com
Center for Global Business Conduct
Deere & Company
One John Deere Place
Moline, Illinois 61265-8089
ZDA

Datum začetka veljavnosti: 7. maj 2018

Dodatek

Seznam zavezanih članov skupine – stanje 7. maja 2025

Država	Ime entitete	Naslov entitete	Registracija podjetja
Argentina	John Deere Credit Compañía Financiera, Sociedad Anonima	Juan Orsetti 481, Granadero Baigorria, Provincia De Santa Fe, Argentina, S2152CFA	30-70702485-9
Australia	John Deere Financial Limited	166 - 170 Magnesium Drive, Crestmead, Queensland, 4132 Australia	ACN 078 714 646
Australia	John Deere Limited	166 - 170 Magnesium Drive, Crestmead, Queensland, 4132, (P.O. Box 2022 Crestmead, Queensland) Australia	ACN 008 671 725
Australia	Waratah Forestry Equipment Pty. Ltd.	5 Collins Road, Melton Victoria, 3337, Australia	ACN 006 562 545
Australia	Wirtgen Australia Pty. Ltd.	Street address: Lot 2, Great Eastern Highway (off Apac Way), South Guildford WA 6055, Australia Postal address: PO Box 279, Guildford WA 6935, Australia	ACN 002 968 167
Austria	Kreisel Electric GmbH	Kreiselstraße 1 4261 Rainbach im Mühlkreis, Austria	FN 585301m
Austria	Wirtgen Österreich GmbH	Dr. Linsinger Str. 5, 4662 Steyrermühl, Austria	FN 218183h
Belgium	Wirtgen Belgium B.V.B.A.	Schoonmansveld 19a, 2870 Puurs, Belgium	413842778
Brazil	Banco John Deere S.A.	Rod. Eng. Ermenio de Oliveira Penteado (SP-075) s/n, km 57,5 Prédio 1, 1º Andar, Bairro Helvétia, Indaiatuba, Sao Paulo 13337-300 Brazil	NIRE 35300443462
Brazil	Ciber Equipamentos Rodoviários Ltda.	Rua Senhor Do Bom Fim, 177, Porto Alegre / RS CEP 91140-380, Brazil	NIRE 4320371161-6
Brazil	John Deere Brasil Ltda.	Engenheiro Jorge Antonio Dahne Logemann, 600, Distrito Industrial, Horizontina, Rio Grande do Sul, Brazil	NIRE 43205042584; IE 0620007826
Brazil	John Deere Equipamentos do Brasil Ltda.	Engenheiro Ermênio de Oliveira Penteado, s/nº - entre km 61+160 metros ao km 61+280 metros – Pista Norte, Helvétia, Indaiatuba, São Paulo, Brasil	NIRE 35213887915
Brazil	Pla Maquinas Pulverizadoras e Fertilizadoras LTDA	Av. Getúlio Vargas 10465, Canoas Rio Grande do Sul, Brazil 92426-000	NIRE 43.209.344.496
Bulgaria	Wirtgen Bulgaria EOOD	10, Rozova Gradina Str., 1588 Krivina, Bulgaria	UIC 121164324
Chile	John Deere Financial Chile SpA	Luis Pasteur No. 5280, oficina 402, comuna de Vitacura, Santiago de Chile, Chile	761708473
China	John Deere (China) Investment Co., Ltd.	12F, 10# Building, No.6 Jiuxianqiao Road, Chaoyang District, Beijing, China	91110000710938 941J

China	John Deere (Jiamusi) Agricultural Machinery Co., Ltd.	No. 1 Lianmeng Road, Jiamusi 154002, Heilongjiang Province, China	91230800606542285D
China	John Deere (Tianjin) Company, Limited	No. 89, 13th Avenue, TEDA, Tianjin, China 300457, China	911201167736005852
China	John Deere (Tianjin) International Trading Co., Ltd.	No. 309\310, 3rd Floor, No.92 Haibin 5th Road, Tianjin Free Trade Zone (Bailment No.20170416, of Tianjin Shengxin Business Secretary Co., Ltd.), China	91120116718262384Q
China	John Deere Finance Lease Co., Ltd.	1st Floor, No. 89, 13th Avenue, TEDA, Tianjin, China 300457	91120116562683843D
China	Wirtgen (China) Machinery Co. Ltd.	No. 395, Chuang Ye Road, Langfang Economic and Technical Development Zone, Hebei, 065001, P.R. China	91131000755456671L
China	Wirtgen (Foshan) Machinery Co. Ltd.	No. 41 Xile Ave., Leping Town, Sanshui District Foshan 528137, China	91440607MA4UQ8GR8M
China	Wirtgen (Taicang) Machinery Co. Ltd.	12 Xinmiao Road, Taicang Economy Development Area, Taicang, China	91320585398339812Q
China	Wirtgen Hong Kong Ltd.	Unit C, 20/F., Morrison Plaza, 9 Morrison Hill Road, Wan Chai, Hong Kong, China	273723
Denmark	Wirtgen Denmark A/S	Taulov, Taulov Kirkevej 28, 7000 Fredericia, Denmark	CVR-81667217
Estonia	OÜ Wirtgen Eesti	Saha-Loo tee 14, Iru küla 74206, Jõelähtme vald, Harju Maakond, Estonia	10622518
Finland	John Deere Forestry Oy	Lokomonkatu 21, PL 474 Tampere, FIN-33900, Finland	1592331-8
Finland	Waratah OM Oy	Rahtikatu 14, Joensuu, 80100, Finland	1865718-2
Finland	Wirtgen Finland Oy	Huurrekuja 11, 04360 Tuusula, Finland	1012387-2
France	John Deere S.A.S.	1 rue John Deere Cedex, Fleury Les Aubrais, France 45401	086 280 393
France	John Deere Solutions Réseau S.A.S.	23 Rue du Paradis, 45140 Ormes, France	818 865 149
France	Ribouleau Monosem	16 rue du Général de Gaulle Largeasse, France 79240	626 620 116
France	Wirtgen France S.A.S.	7, rue Marc Seguin - BP 31633, 95696 Goussainville Cedex, France	722 036 134
Georgia	Wirtgen Georgia LLC	Uznadse Str. 4, 0102 Tbilisi, Georgia	404491974
Germany	baukema Handel GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 14063
Germany	Benninghoven Zweigniederlassung der Wirtgen Mineral Technologies GmbH	Benninghovenstr. 1, 54516 Wittlich, Germany	HRB 23351

Germany	Construction Technologies Holding GmbH	Reinhard-Wirtgen-Straße 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 26777
Germany	Deere & Company European Office	John Deere Strasse 70, Mannheim, Germany 68163	HRB 1653
Germany	Hamm AG	Hammstraße 1, 95643 Tirschenreuth, Germany	HRB 1851
Germany	John Deere GmbH & Co. KG	John-Deere-Str. 70, 68163 Mannheim, Germany	HRA 704371
Germany	John Deere Insurance Agency GmbH	Reinhard-Wirtgen-Straße 2, Windhagen, Germany 53578, Germany	HRB 29940
Germany	John Deere Walldorf GmbH & Co. KG	John-Deere-Str.1, Walldorf Germany 69190	HRA 707944
Germany	John Deere Walldorf International GmbH	John-Deere-Str.1, Walldorf Germany 69190	HRB 743035
Germany	Joseph Vögele Aktiengesellschaft	Joseph Vögele Strasse 1, 67075 Ludwigshafen, Germany	HRB 62108
Germany	Kleemann GmbH	Manfred-Wörner-Str. 160, 73037 Göppingen, Germany	HRB 530810
Germany	Maschinenfabrik Kemper GmbH & Co. KG	Breul, 48703 Stadtlohn, Germany	HRA 2556
Germany	Wirtgen Deutschland Vertriebs- und Service GmbH	Ulstettstraße 6, 86167 Augsburg, Germany	HRB 20259
Germany	Wirtgen GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 14080
Germany	WIRTGEN GROUP Branch of John Deere GmbH & Co. KG	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRA 704371
Germany	Wirtgen International GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 12873
Germany	Wirtgen Mineral Technologies GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 23351
Germany	Wirtgen North Africa GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 21670
Germany	Wirtgen Road Technologies GmbH	Reinhard-Wirtgen-Str. 2, 53578 Windhagen, Germany	HRB 23312
Hungary	Wirtgen Budapest Kft.	Erdőalja u.1, 2363 Felsőpakony, Hungary	13-09-183587
India	John Deere Financial India Private Limited	Tower XIV, Cybercity, Magarpatta City, Hadapsar, Pune Maharashtra, 411 013, India	U65923PN2011P TC141149
India	John Deere India Private Limited	Tower XIV, Cybercity, Magarpatta City, Hadapsar, Pune Maharashtra, 411 013, India	U74220PN1997P TC112441
India	Wirtgen India Pvt. Ltd.	Gat No.301/302, Bhandgaon-Khor Road, Village-Bhandgaon, Tal.Daund, Dist.Pune - 412214, India	No. 08/18808 of 1995

Ireland	John Deere Forestry Limited	Ballyknocken, Glenealy, Co. Wicklow, Ireland	105782
Ireland	The Vapormatic Company (Ireland) Limited	Kestral Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, United Kingdom Ireland	20235
Ireland	Wirtgen Ireland Ltd.	Enfield Industrial Estate, Trim Road, Enfield, Co. Meath, Ireland	354269
Israel	JDBH Works Ltd.	Kibbutz Beith Hashita, Tzvaim Industrial Zone, Israel 10801	514395136
Italy	John Deere Acceptances S.r.l.	Via Roma 108F, Cassina de' Pecchi, Milano, Italy 20051, Italy	MI-1656534
Italy	John Deere Italiana S.r.l.	Via Roma 108F, Cassina de' Pecchi, Milano, Italy 20051, Italy	MI-1869021
Italy	Mazzotti S.r.l.	Via Dismano, 138/A, 48124 Ravenna RA, Italy	RA – 165367
Italy	Wirtgen Macchine S.r.l.	Via delle Industrie 7, 20082 Noviglio (Milano), Italy	MI-1101267
Japan	Wirtgen Japan Co. Ltd.	Tsunekura Building 3F, 20-6, Jinbo-cho 2 chome, Kanda, Chiyoda-ku, Tokyo 100-0051, Japan	0100-01-011456
Latvia	SIA Wirtgen Latvia	Mežapurva iela 7, Riga, LV-1064	40003474522
Lithuania	UAB Wirtgen Lietuva	Liepkalnio g. 188, 13242 Vilnius, Lithuania	111642847
Luxembourg	John Deere Bank S.A.	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg	B 74106
Luxembourg	John Deere Cash Management	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg	B 101957
Luxembourg	John Deere Holding Brazil S.à r.l.	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg	B 164743
Luxembourg	John Deere Luxembourg Canada Holding S.à r.l.	43 avenue John F. Kennedy, Luxembourg, L-1855, Grand-duchy of Luxembourg	B278069
Luxembourg	John Deere Luxembourg Holding S.à r.l.	43 avenue John F. Kennedy, Luxembourg, L-1855, Grand-duchy of Luxembourg	B285065
Luxembourg	John Deere Luxembourg Investment S.à r.l.	43, avenue John F. Kennedy, Luxembourg 1855 Grand-duchy of Luxembourg	B 165923
Luxembourg	John Deere Mexico S.à r.l.	43 Avenue John F. Kennedy, Luxembourg, L-1855, Grand-duchy of Luxembourg	B 164760
Luxembourg	John Deere Technologies S.C.S.	17 Boulevard FW Raiffeisen, Luxembourg 2411	B218141
Malaysia	Wirtgen (M) SDN BHD	Business address: No.12A Jalan Mandolin 33/5, Shah Alam Premier Industrial Park, Seksyen 33, 40400 Shah Alam Selangor, Malaysia Registered office: 18A, Jalan Mutiara Raya,	531649-M

		Taman Mutiara, 56000 Kuala Lumpur, Malaysia	
Malta	Steel Plow Insurance Limited	The Hedges Business Centre, Level 3, Triq ir-Rampa ta' San Giljan, Balluta Bay, St Julians STJ1062, Malta, Malta	C108521
Mexico	Grupo John Deere, S. de R.L.	Blvd. Gustavo Díaz Ordaz #500, Colonia La Leona, 66210, San Pedro Garza García, Nuevo León, Mexico	N-2021007603
Mexico	John Deere Financial Mexico, S.A. de C.V. SOFOM, ENR	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon, 66210, Mexico	56623*9
Mexico	John Deere Shared Services Mexico S. de R.L. de C.V.	Boulevard Diaz Ordaz #500, Garza Garcia, Nuevo Leon, Mexico	N-2017096712
Mexico	Motores John Deere S.A. de C.V.	Carretera a Mieleras Km. 6.5 s/n, C.P. 27400, Torreon, Coahuila, Mexico	55257
Mexico	Servicios Administrativos John Deere S.A. de C.V.	Boulevard Diaz Ordaz número 500, interior A, Colonia la Leona, San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon, 66210, Mexico	69988*9
Mexico	Vapormatic de Mexico S.A. de C.V.	Acceso V #110-A Nave 5, Desarrollo Montana 2000 Section III 76150, Querteraro, Qro., Mexico	28742
Norway	John Deere Forestry AS	Industriveien 13, Kongsvinger, N-2212, Norway	957 269 222
Norway	Wirtgen Norway AS	Gallebergveien 18, Postboks 64, 3071 Sande i Vestfold, Norway	968 469 940
Poland	John Deere Polska Sp. z o.o.	ul. Poznańska 1B, 62-080 Tarnowo Podgórne, Poland	0000129369
Poland	Wirtgen Polska Sp.z o.o.	Ul. Ostrowska 344, 61-312 Poznan, Poland	KRS-0000010741
Romania	Wirtgen Romania S.R.L.	Str. Zborului nr 1-3, Otopeni, 075100 Bucuresti - Otopeni, Romania	J23/397/2003
Singapore	John Deere (Singapore) Service Co. Pte. Ltd.	438 Alexandra Road #12-01/04, Alexandra Point, Singapore, 119958, Singapore	202312098M
Singapore	John Deere Asia (Singapore) Private Limited	438 Alexandra Road #12-01/04, Alexandra Point, Singapore, 119958, Singapore	200610270R
Singapore	Wirtgen Singapore Pte. Ltd.	No. 5 Tuas Avenue 18A, Singapore 638854, Singapore	199602575N
South Africa	John Deere (Proprietary) Limited	Hughes Extension 47, 38 Oscar Street, Boksburg, Gauteng, 1459 South Africa	UC.37595
South Africa	Wirtgen South Africa (Pty) Ltd.	52 Maple Street, Pomona, Kempton Park 1619, South Africa	1999/010901/07
Spain	John Deere Iberica S.A.	Apartado de Correos 14412, 28080 Madrid, Spain	Hoja M-13643 Tomo 655 Folio 116
Spain	King Agro Europa, S.L.	C/Doce 10Polígono Industrial Canya dels Cond Picassent (Valencia), Spain, 46220	138255

Sweden	John Deere Forestry AB	Fyrgatan 8, Box 502, Maersta, S-195 25, Sweden	556584-6614
Sweden	Svenska John Deere A.B.	Box 503 195 91 Märsta, Sweden	556063-2431
Sweden	Wirtgen Sweden AB	Björnstorpsvägen 18, 342 30 Alvesta, Sweden	556465-2534
Taiwan, R.O.C.	Wirtgen Hong Kong Ltd. Taiwan Branch	No. 1190, Sec. 3, Fuguo Road, Luzhu Shiang, Taoyuan County 33849, Taiwan R.O.C.	16743485
Taiwan, R.O.C.	Wirtgen Taiwan Co., Ltd.	No. 1190, Sec. 3, Fuguo Rd., Luzhu Dist., Taoyuan City 33849, Taiwan	60711084
Thailand	John Deere (Thailand) Limited	No. 90, CW Tower A, 32nd Floor, Unit No. A3202, Ratchadapisek Road, Huai Kwang Sub-District, Huai Kwang District Bangkok Metropolis, Bangkok, 10310, Thailand	105554098371
Thailand	Wirtgen (Thailand) Co. Ltd.	99/9 Moo 6, Bangna-Trad Km. 24 Rd., T.Bang Sao Thong, A. Bang Sao Thong, Samutprakarn 10540 Thailand	115540004433
The Netherlands	John Deere Enschede B.V.	Rigtersbleek-Aalten 4 – K1.11, 7521 RB Enschede, The Netherlands	6022728
The Netherlands	John Deere Fabriek Horst B.V.	Energiesstraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands	12020529
The Netherlands	John Deere Nederland B.V.	Energiesstraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands	12023490
The Netherlands	John Deere Real Estate B.V.	Energiesstraat 16, NL-5961 PT Horst, Postbus 6006, The Netherlands	53870816
The Netherlands	Wirtgen Nederland B.V.	Velsenstraat 1, 4251 LJ Werkendam, Netherlands	RSIN 002982055
Turkey	Wirtgen Ankara Makine Sanayi Ve Ticaret Ltd. Sti.	Wirtgen Ankara Gölbaşı Tesisleri, Konya - Ankara Kara Yolu 3.Km. Ankara Caddesi No:223, Pk. 06830 Gölbaşı, Ankara, Turkey	233562
Ukraine	John Deere Ukraina TOV	Business center "Chayka Plaza", Soborna Street 1-B, 5th floor, Kiev-Svjatoshin district, Kiev region	35982633
Ukraine	PIK Wirtgen Ukraine	Pyrogivskyy shlyakh Str. 28, 03083 Kyiv, Ukraine	25638086
United Kingdom	John Deere Forestry Ltd.	Carlisle Airport Trading Estate, Carlisle, Cumbria, Carlisle, England CA6 4NW, United Kingdom	02218900
United Kingdom	John Deere Limited	Harby Road, Langar, Nottingham, NG13 9HT, UK	SC028492
United Kingdom	The Vapormatic Company Limited	Kestrel Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, EX2 7LA, England	538655
United Kingdom	Vapormatic Europe Limited	Kestral Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, United Kingdom	10701451
United Kingdom	Vapormatic U.K. Limited	Kestral Way, Sowton Industrial Estate, Exeter, United Kingdom	10698462

United Kingdom	Wirtgen Ltd.	Wirtgen Group House, Overfield Park, Godfrey Drive, Newark, England NG24 2UA, United Kingdom	3026300
United States	ATI Products, Inc.	5100-H W.T. Harris Blvd., Charlotte, NC 28269	0119690
United States	Blue River Technology LLC	C/O One John Deere Place, Moline, IL 61265	729204
United States	Deere Credit Services, Inc.	6400 N.W. 86th Street, P.O. Box 6600, Johnston, IA 50131-6600	2083737
United States	Deere Credit, Inc.	6400 N.W. 86th Street, P.O. Box 6600, Johnston, IA 50131-6600	0820863
United States	Deere Payroll Services, Inc.	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265	782625
United States	John Deere Agricultural Holdings, Inc.	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265	2602726
United States	John Deere Capital Corporation	PO Box 5328, Madison, Wisconsin 53705-0328	525920
United States	John Deere Construction & Forestry Company	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265	716911
United States	John Deere E-Commerce LLC	400 East Court Avenue, Des Moines, IA 50309-2017	W01347996
United States	John Deere Electric Powertrain LLC	One John Deere Place, Moline, IL 61265	6407612
United States	John Deere Forestry Group LLC	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265	386421
United States	John Deere Shared Services LLC	C/O Deere & Company, One John Deere Place, Moline, IL 61265	729218
United States	John Deere Thibodaux LLC	244 Highway 3266, Thibodaux, LA 70301-1602	729315
United States	NavCom Technology, Inc.	20780 Madrona Ave, Torrance, CA 90503, United States	C1997002
United States	Timberjack Corporation	3650 Brookside Parkway, Suite 400, Alpharetta, GA 30022-4426	2028187
United States	Waratah Forestry Attachments LLC	375 International Park, Suite 200, Newnan, GA 30265	K920710
United States	Wirtgen America, Inc.	6030 Dana Way, Antioch, TN 37013, USA	000162073